

MCV70

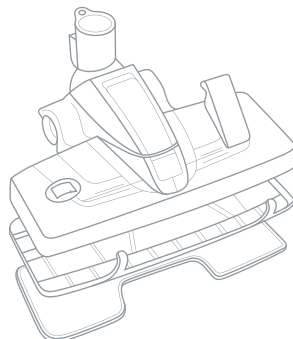
MCV50

UNICO

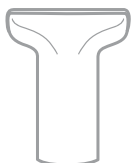
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



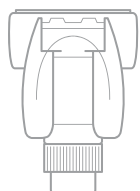
ВСАСЫВАЮЩАЯ НАСАДКА 2-в-1



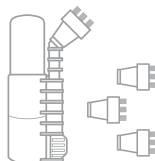
**УНИВЕРСАЛЬНАЯ ЩЕТКА +
ДЕРЖАТЕЛЬ И 2 САЛФЕТКИ
ДЛЯ ПАРОВОЙ ЧИСТКИ**



ВСАСЫВАЮЩАЯ НАСАДКА



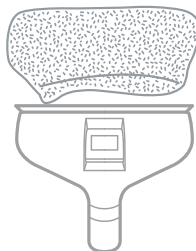
МИНИ ТУРБО-ЩЕТКА



КОНЦЕНТРАТОР ПАРА + НАБОР ЦВЕТНЫХ ЩЕТОК

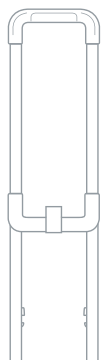


**ВСТРОЕННЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ
АКСЕССУАРОВ**



**МСV70: СТАНДАРТ
МСV50: ОПЦИЯ**

**ЩЕТКА ДЛЯ СТЕКЛА И ОБИВКИ 2-в-1
И ГУБЧАТЫЙ ЧЕХОЛ**

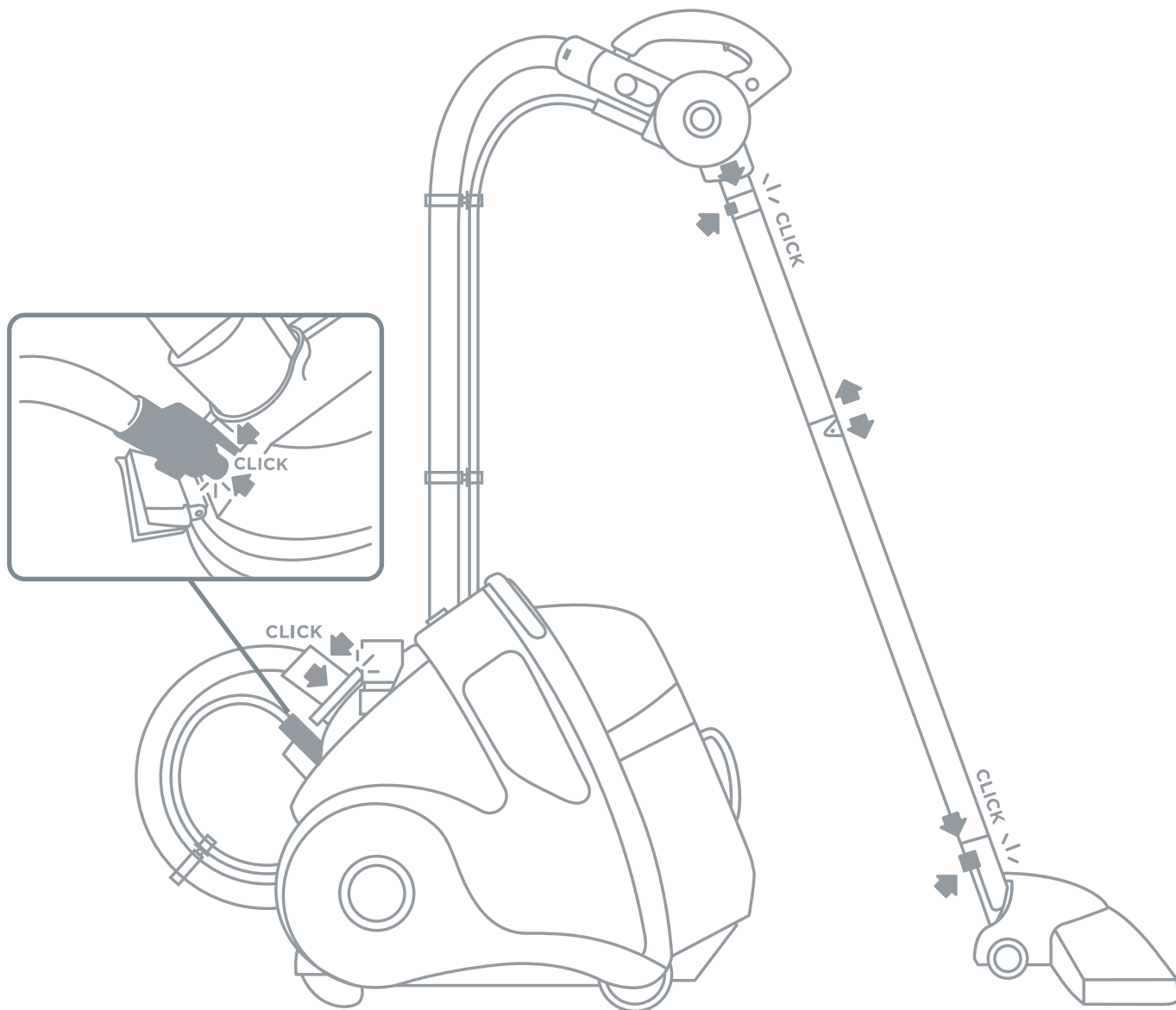


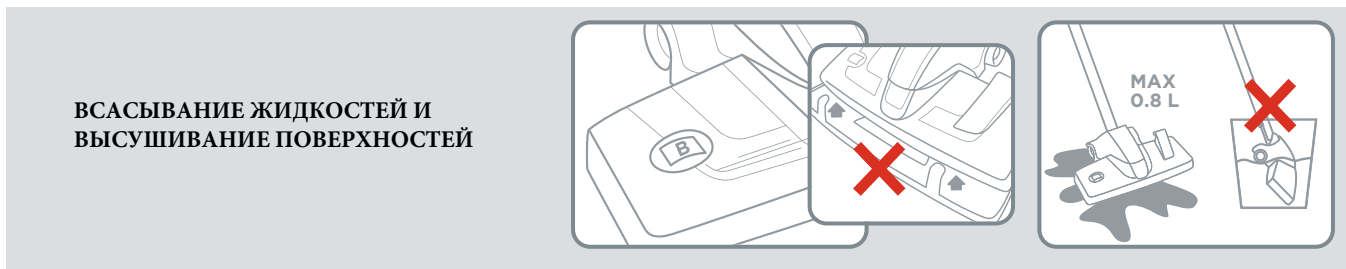
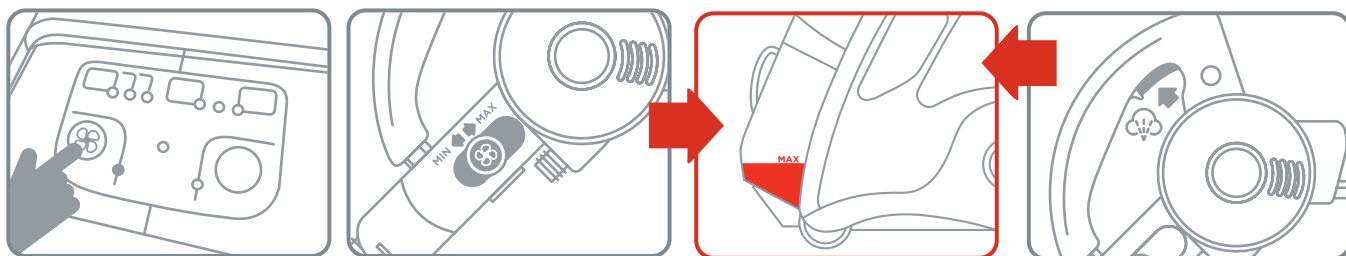
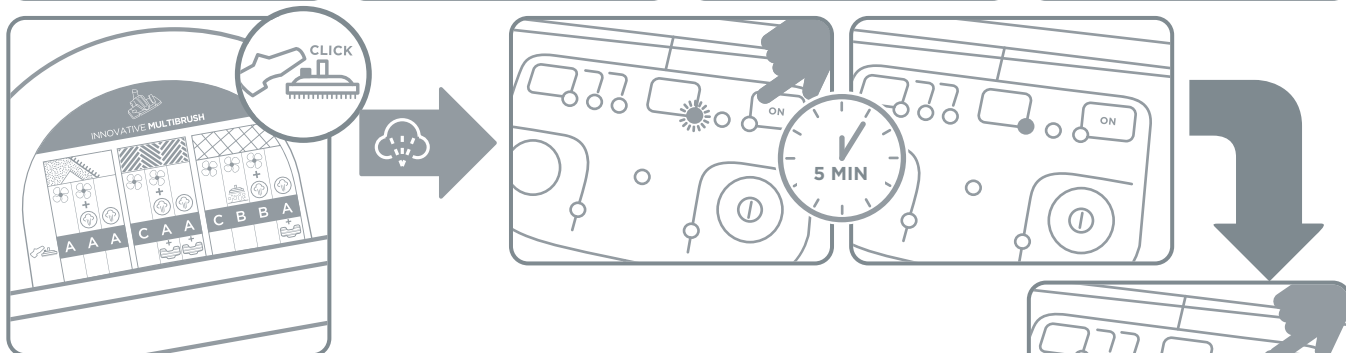
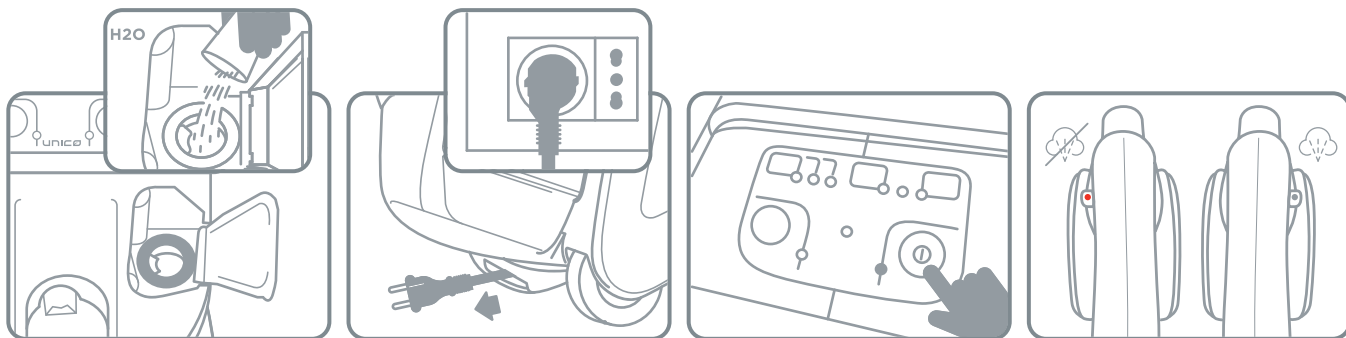
**МСV70: СТАНДАРТ
МСV50: ОПЦИЯ**

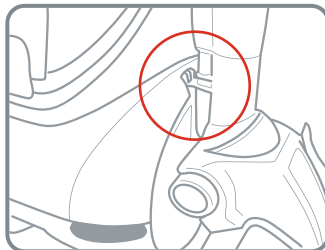
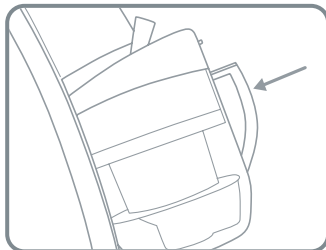
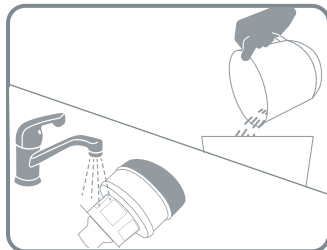
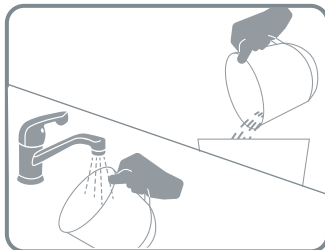
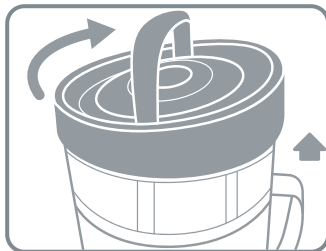
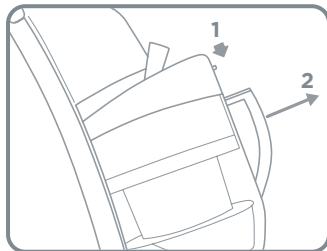
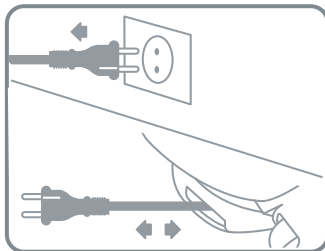
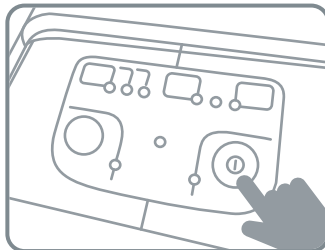
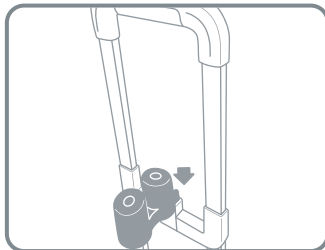
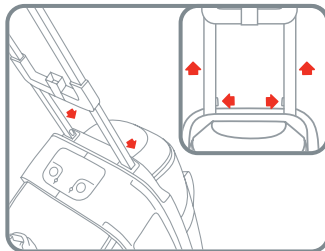
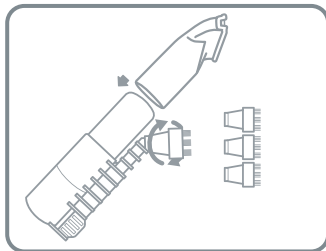
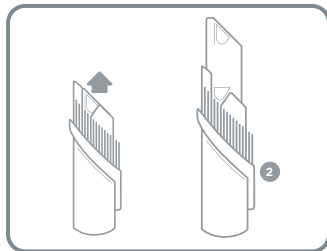
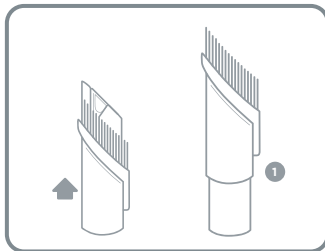
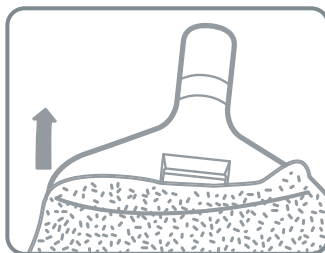
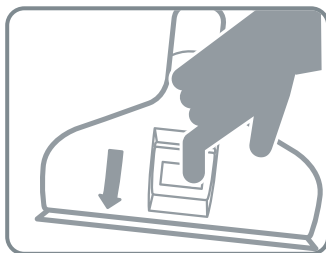
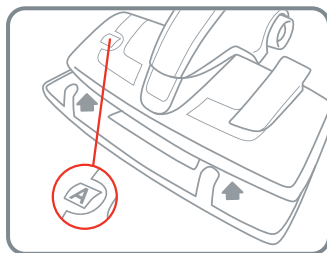
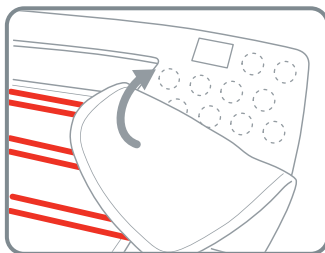
РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ В ПРОДАЖЕ У АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ
POLTI ИЛИ НА САЙТЕ www.polti.ru.**

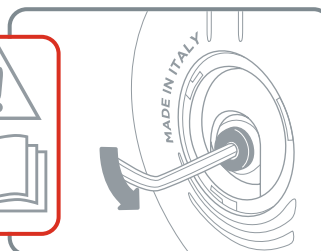
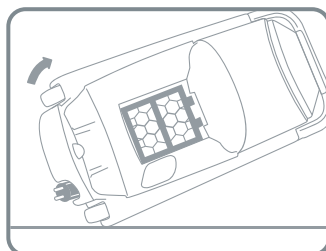
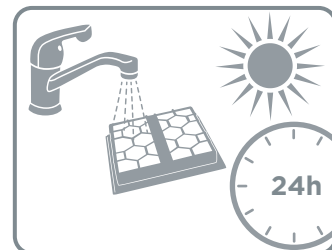
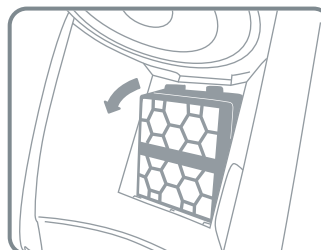
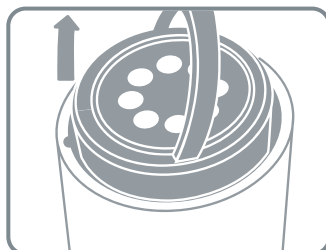
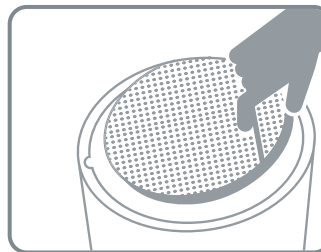
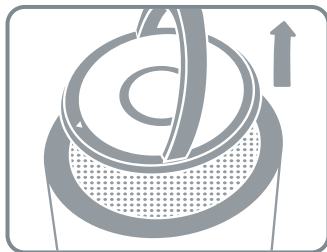
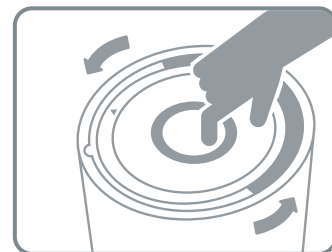
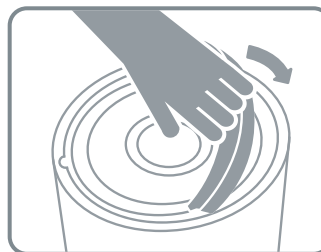
ЛЕГКО ИСПОЛЬЗОВАТЬ, UNICO.



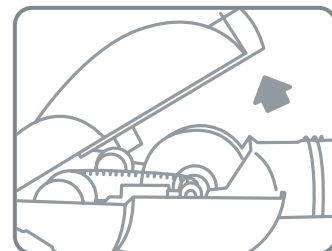
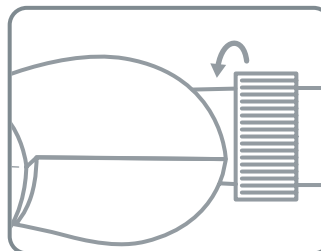




**ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**



ОЧИСТКА МИНИ ТУРБО-ЩЕТКИ



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР UNICO

ЧИСТЯЩАЯ СИСТЕМА ВСЕ-В-ОДНОМ, КОТОРАЯ ПЫЛЕСОСИТ И ЧИСТИТ
ВСЕ ДОМАШНИЕ ПОВЕРХНОСТИ ЗА ОДИН РАЗ,
УБИВАЕТ КЛЕЩЕЙ, МИКРОБОВ И БАКТЕРИИ
БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ СРЕДСТВ.



РЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШ ПРОДУКТ

Посетите наш веб-сайт www.polti.com или позвоните в наш отдел обслуживания клиентов, чтобы зарегистрировать свой продукт. Вы можете воспользоваться специальным предложением приветствия, в странах-участницах, и держать в курсе всех последних новостей Polti, а также приобрести аксессуары и расходные материалы. Для регистрации вашего продукта, в дополнение к вашей личной информации, необходимо ввести серийный номер (SN), которые вы найдете на этикетке, расположенной на коробке и под прибором. Чтобы сэкономить время и свой серийный номер вручную, можете записать его в специально отведенном месте на задней обложке данного руководства.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте данную инструкцию, перед тем как использовать электроприбор.

Polti S.p.A. снимает с себя всю ответственность за любой несчастный случай, вытекающий из любых неправильного использования данного прибора.

Правильно используйте продукт только так, как описано в данном руководстве.

Любое использование изделия не в соответствии с данными инструкциями означает автоматическое прекращение действия гарантии.

Условные обозначения:



Внимание: Высокая температура.

Риск ожогов.

Не прикасайтесь к частям, отмеченным на устройстве.



Внимание: пар.

Риск ожогов.

- Никогда не разбирайте и не осуществляйте техническое обслуживание прибора, кроме того, что указано в данном руководстве. В случае неисправности не пытайтесь сами отремонтировать устройство. В случае сильного удара, падения, повреждения или попадания в воду устройство может быть небезопасно.

Неправильное использование или отсутствие внимания к инструкции может привести к несчастным случаям. Всегда связывайтесь с авторизованными сервисными центрами.

- Для проведения технического обслуживания или чистки, требующей доступа к котлу, убедитесь, что прибор выключен кнопкой включения питания и отключен от сети в течение не менее двух часов.

Данный прибор может быть использован

- детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или неопытными людьми, только если они проинструктированы заранее о безопасном использовании прибора и только когда они проинформированы об опасности, связанной с устройством. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание оборудования, не может быть выполнена детьми без присмотра взрослых. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте, когда прибор находится в стадии охлаждения.
- Держите все части упаковки в недоступном для детей месте; они не являются игрушками. Храните пластиковую сумку вне досягаемости детей: существует опасность удушья.
- **Прибор предназначен для домашнего использования внутри помещений.** Для того, чтобы уменьшить риск несчастных случаев, в том числе: пожары, поражения электрическим током, травмы и ожоги, во время использования, подготовки, технического обслуживания и хранения, всегда принимайте меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.

Риски, связанные с электрическим током

- Система заземления и очень чувствительный выключатель остаточного тока, оснащенный магнито-термическим прерывателем, гарантирует безопасное использование электрических приборов. Таким образом, для вашей собственной безопасности, убедитесь, что электрическая система, к которой прибор подключается, соответствует действующим законам.
- Не подключайте прибор к сети, если напряжение не соответствует стандартному.
- Не перегружайте розетки тройниками и удлинителями. Подключайте устройство к одной розетке, совместимой с поставляемым кабелем с вилкой.
- Не используйте электрические удлинители, которые не подходят для номинальной мощности. Они могут перегреться и привести к короткому замыканию, пожару, отключению электроэнергии или повреждению оборудования. Используйте только сертифицированные, подходящие по мощности, выдерживающие ток 16А или мощность свыше 2,5 кВт, заземленные розетки.
- Всегда выключайте прибор выключателем ON / OFF перед отключением от сети.
- Для извлечения вилки из розетки не тяните за шнур питания, держитесь за вилку, чтобы избежать повреждения вилки и кабеля.
- Всегда отключайте устройство от сети, если оно не используется, перед любой подготовкой, техническим обслуживанием, уборкой.
- Прибор не должен быть оставлен без присмотра, если подключен к сети.
- Полностью вытяните кабель, прежде чем подключать прибор к сети перед использованием. Всегда используйте продукт с полностью размотанным кабелем.
- Не тяните и не дергайте кабель, не подвергайте его нагрузкам (скручиванию, сдавливанию или растяжению). Держите кабель вдали от горячих и/или острых поверхностей и предметов. Избегайте сдавливания кабеля в дверях и окнах. Не тяните сильно за кабель вокруг углов. Избегайте наступать на кабель. Не тяните устройство за кабель. Не накручивайте кабель вокруг прибора, особенно если прибор горячий.
- Не заменяйте вилку кабеля.
- Поврежденный кабель питания должен быть заменен производителем, обслуживающим агентом или квалифицированным персоналом, чтобы избежать возможной опасности. Не использовать устройство, если кабель питания поврежден.
- Не трогайте и не используйте прибор босиком и/или с мокрым телом или ногами.
- Не используйте устройство рядом с емкостями, наполненными водой, раковинами, ваннами и плавательными бассейнами.
- Не погружайте прибор, в том числе силовой кабель и штепсель, в воду или другие жидкости.

- Пар не должен быть направлен в сторону оборудования, содержащего электрические или электронные компоненты.

РИСКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА - ТРАВМЫ / ОЖОГИ

- Продукт не должен использоваться в местах, где существует опасность взрывов или в присутствии токсичных веществ.
- Не допускайте попадания токсичных веществ, кислот, растворителей, моющих средств, коррозионных веществ, взрывчатых веществ или отдушек в котел.
- Заливайте в котел только воду или смесь воды, приведенные в главе "Какую воду использовать".
- Не используйте пылесос или не направляйте струю пара на токсичные вещества, кислоты, растворители, моющие средства или коррозионных вещества. Обработка и удаление опасных веществ должны быть выполнены в соответствии с указаниями производителей этих веществ.
- Не используйте пылесос или не направляйте струю пара на взрывоопасные порошки и жидкости, углеводороды, открытое пламя и или очень горячие предметы.
- Держите части тела подальше от всасывающего отверстия и от любых движущихся частей.
- Не используйте функцию всасывания для людей и/или животных.
- Используйте специальную ручку для транспортировки. Не тяните за шнур питания. Не используйте силовой кабель в качестве ручки. Не поднимайте прибор с помощью кабеля питания или паровых шлангов/вакуумных трубок. Не поднимайте продукт за ручку сборника грязи.
- Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла, таких как камины, печи и духовки.
- Не закрывайте отверстия и решетки на изделии.
- Всегда используйте устройство с оригинальной крышкой безопасности.
- Не направляйте струю пара на любую часть тела людей или животных.
- Не направляйте струю пара на одежду, надетую на кого-либо.
- Салфетки, тряпки и ткани, которые были подвергнуты паровой обработке, могут нагреваться до высокой температуры, выше 100 ° C. Подождите несколько минут и проверьте, что они остыли, перед тем, как брать их. Избегайте контакта с кожей, если они только что были пропарены.
- Во время использования держите устройство в горизонтальном положении на устойчивой поверхности.
- Блокировка пара на ручке гарантирует более высокий уровень безопасности, так как она предотвращает случайное включение подачи пара детьми или людьми, которые не знакомы с функциями устройства. Когда пар не используется, заблокируйте подачу пара. Чтобы продолжить подачу пара, верните переключатель в исходное положение.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Данный прибор предназначен для внутреннего домашнего использования для всасывания жидкостей и пыли, удаления сухой и/или влажной грязи с поверхностей с использованием пара, как описано в инструкциях, приведенные в данном руководстве. Пожалуйста, ознакомьтесь с этими инструкциями внимательно и сохраните их. Если руководство потеряно, может проконсультироваться и/или загрузить с www.polti.ru.

Собирайте устройством только домашнюю грязь и/или воду. Не всасывайте воду или другую жидкость прямо из контейнеров, иначе как в случае, описаном в Главе 17. Собирайте только небольшие количества воды, растекающиеся по поверхности, соблюдая ограничения, указанные в данной инструкции. Регулярно проверяйте уровень заполнения сборника воды и пыли, чтобы максимальный уровень не был превышен (максимально 0,8 л).

Не используйте устройство для сбора мела, цемента, строительного мусора или кирпичной кладки. Не используйте устройство для сбора земли и песка/почвы и т.д. Не используйте устройство для сбора золы, саж и продуктов сгорания (камины, барбекю и т.д.). Не используйте устройство для сбора тонера и порошка в принтерах, копировальных аппаратах или факсах. Не используйте пылесос для колющих, режущих и жестких объектов. Сила пара прибора UNICO дает оптимальные результаты сразу с начала применения. Следовательно, избегайте чрезмерного нажатия на поверхность. Прибор работает правильно, только если сборник грязи вставлен в комплекте со всеми его частями. Не поднимайте устройство за ручку сборника грязи. Никогда не оставляйте прибор проветриваться.

Правильно используйте данный продукт только так, как указано в данном руководстве. Любое другое использование может привести к повреждению прибора и привести к аннулированию гарантии.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



Символ мусорного контейнера на аппаратуре, указывает, что в конце его срока использования продукт должен утилизироваться отдельно от других отходов. Таким образом, в конце срока службы прибор пользователь должен

передать прибор для соответствующего сбора в центр электрических и электронных отходов. Правильное раздельный сбор отходов облегчает последующую рециркуляцию, обработку и экологическую совместимость утилизации прибора, способствует предотвращению негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, способствует рециркуляции материалов, из которых изготовлено изделие. Незаконная утилизация собственником включает применение административных санкций, предусмотренных действующим законодательством.

Polti S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в изделие или аксессуары изделия без предварительного уведомления.

Перед тем, как покинуть фабрику все изделия тщательно тестируются. По этой причине в LECOASPIRA может остаться некоторое количество воды в котле и резервуаре.

КАКУЮ ВОДУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

В этом приборе можно использовать обычную водопроводную воду

с температурой от 8 ° C до 20 ° C. Если в водопроводной воде много карбоната кальция, не используйте только деминерализованную воду, используйте смесь 50% водопроводной и 50% деминерализованной воды, доступной на рынке.

Внимание: проверьте жесткость воды в техническом офисе в вашем местном совете или у местного поставщика воды.

Если вы используете только водопроводную воду, вы можете уменьшить образование известкового налета с помощью специального декальцинатора Kalstop FP2003, предлагаемым Polti и доступных для продажи на сайте www.polti.ru или у авторизованных дилеров.

Никогда не используйте дистиллированную воду, дождевую воду или воду, содержащую добавки (например, крахмал, ароматизаторы), или воду, полученной с помощью другой бытовой техники.

Не используйте химические вещества или моющие средства.

Чистите котел в соответствии с инструкциями в Главе 15.

1. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ (страница 4)

- 1.1 Вставьте всасывающую трубку в корпус прибора.
- 1.2 Опустите дверцу крепления шланга и вставьте паровой шланг, зафиксировав его в положение, пока не услышите щелчок.
- 1.3 Прикрепите телескопическую трубку к рукоятке и выберите желаемую высоту.
- 1.4 Соедините инновационную универсальную щетку с телескопической трубой.

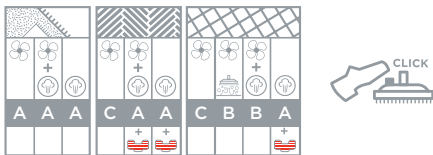
Совет: Чтобы облегчить следующие операции зафиксируйте щетку в системе парковки.

- 1.5 Откройте дверцу и заполнить контейнер с водой, следя за тем, чтобы не переполнить его. Закройте дверцу. Эта операция должна выполняться с отключенным от сети силовым кабелем.

Благодаря системе автоподлива нет необходимости ждать, пока прибор охладится, для заполнения котла водой. Когда вода в баке для воды закончится, загорится индикатор "Нехватка воды" на панели управления (символ водопроводного крана) и Вы услышите звуковой сигнал. Чтобы продолжить использование достаточно пополнить бак.

- 1.6 Полностью размотайте кабель питания и подключите его к соответствующему сетевому разъему. Всегда пользуйтесь прибором с полностью размотанным кабелем.
- 1.7 Включите прибор, нажав кнопку питания. Индикатор рядом с ней загорится. Прибор готов к использованию. Для всасывания нажмите кнопку всасывания на панели управления. Для подачи пара включите котел нажатием кнопки включения и регулировки пара, как описано в следующих разделах.

1.8 В зависимости от очищаемой поверхности (паласы/ковры, деревянные полы и деликатные поверхности, или твердые полы), и функции, которую Вы хотите использовать (всасывание, подача пара, всасывание твердых веществ/жидкостей, всасывание и подача пара вместе, с салфеткой или без), выберите положение (А-В-С) инновационной универсальной щетки, нажав соответственно педаль маркированную этикеткой на приборе, как показано ниже в следующих главах.



Используйте салфетку и держатель со щеткой только в позиции А.

Если Вы хотите использовать только всасывание, можно снять паровой шланг, разъединив автоматические кнопки на трубке всасывания и два разъема на концах, в этом случае не нужно заполнять резервуар для воды. Без парового шланга невозможно активировать подачу пара, даже при включении котла. В комплекте поставляются две салфетки, одна с буферами и другая для труднодоступных районов.

Для модели MCV70 мы рекомендуем использовать специальную ручку для транспортировки, чтобы было легче перемещать прибор.

Транспортировочная ручка (опция для модели MCV50) может быть приобретена в Интернете по адресу www.polti.ru или у авторизованных дилеров. Не используйте транспортировочную ручку для того, чтобы поднять прибор.

ВНИМАНИЕ: В начале работы с паром при первой подаче в струе пара могут быть капли воды, смешанные с паром из-за температурного дисбаланса. Направьте первую струю пара на тряпку.

ВНИМАНИЕ: уровень собранной грязи не должен превышать отметку MAX на сборнике грязи; этот показатель относится к твердой и жидкой грязи. При достижении максимального уровня см. Главу 13.

2. ЧИСТКА ТВЕРДЫХ ПОЛОВ

(плитка, керамические поверхности, и т.д.)

2.1 Для функции всасывания установите универсальную щетку в положение С (вставки со щетиной) нажатием на педаль (убедитесь, что держатель с салфеткой не присоединен к щетке).

Для безопасности нажмите блокировку подачи пара во время всасывания.

Нажмите кнопку всасывания на приборе и приступите к уборке. Можно регулировать мощность всасывания, переместив курсор на ручке.

2.2 Для чистки паром и всасывания установите универсальную щетку в положение В (резиновые вставки) и убедитесь, что держатель с салфеткой не присоединен к щетке. Убедитесь, что пп.1.5 и 1.6 были выполнены.

Включите котел при помощи кнопки включения и отрегулируйте силу пара, используя кнопки +/9 (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд); Для этого типа поверхностей мы рекомендуем максимальный уровень подачи пара. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура.

2.3 Отключите блокировку пара и продолжайте работать с паром и всасыванием, нажимая на кнопку подачи пара на ручке и кнопку всасывания, соответственно.

2.4 В качестве альтернативы выберите программу 1, нажав кнопку PROGRAM (см главу 5). Комбинированное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно продезинфицировать поверхности, растворить грязь, удалить жир, микробов и клещей, и, прежде всего, позволяет высушить поверхности. В этом положении можно также всасывать небольшие количества жидкостей и высушивать пол.

2.5 Для чистки с использованием только пара можно использовать абразивные свойства прилагаемых салфеток, закрепив их на специальном держателе. Расположите держатель на полу и установите универсальную щетку над ним в положении А (без вставки), примените небольшое давление до щелчка, закрепив щетку.

Перед снятием с щетки держателя с салфеткой, подождите несколько минут, чтобы дать салфетке остыть. Никогда не пользуйтесь держателем без салфетки.

Чтобы удалить из грязесборника грязь, служащую причиной плохого запаха, мы рекомендуем опорожнять и чистить его после каждого использования, в соответствии с методом, описанным в Главе 13.

3. ЧИСТКА ДЕЛИКАТНЫХ ПОЛОВ (деревянные, каменные, покрытые воском и т.д.)

Перед использованием устройства на деликатных поверхностях, убедитесь, что части, контактирующие с поверхностью свободны от посторонних предметов, могущих стать причиной царапин.

3.1 Для всасывания установите инновационную универсальную щетку в положение С (вставки со щетиной) нажатием на педаль (чтобы убедиться, что держатель с салфеткой не присоединен к щетке).

Для безопасности нажмите блокировку подачи пара во время всасывания.

3.2 Нажмите кнопку всасывания на приборе и приступите к уборке. Можно регулировать мощность всасывания, перемещая курсор на ручке.

3.3 Для чистки паром и всасывания, установите универсальную щетку в положение А (без вставки) и убедитесь, что пп. 1.5 и 1.6 были проведены. Закрепите прилагаемую салфетку; разместите держатель с салфеткой на полу и установите универсальную щетку над ним, примените небольшое давление до щелчка, закрепив щетку. Включите котел с помощью кнопки ON и отрегулируйте силу пара с помощью

кнопку +/- (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд); Для этого типа поверхностей мы рекомендуем **минимальный уровень** подачи пара. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура.

ВНИМАНИЕ: Для дополнительной безопасности обработайте паром незаметные участки, дождитесь, пока они высохнут и убедитесь, что не произошло изменение цвета и деформация поверхности.

3.4 Отключите блокировку пара и продолжайте работать с паром и всасыванием, нажимая на кнопку подачи пара на ручке и кнопку всасывания, соответственно. Салфетка будет удалять грязь благодаря своим абразивным свойствам, а также дезинфицировать поверхность. 3.5 В качестве альтернативы выберите программу 2, нажав кнопку PROGRAM (см. Главу 5).

Перед снятием держателя с салфеткой из кисти, подождите несколько минут, чтобы дать ткани остыть. Никогда не используйте держатель без салфетки.

Во избежание накопления грязи в грязесборнике, вызывающим неприятные запахи (особенно там, где всасываются жидкости и/или используется пар), мы рекомендуем опорожнять и очищать его после каждого использования в соответствии с Главой 13.

4. ЧИСТКА КОВРОВ И КОВРОВЫХ ПОКРЫТИЙ

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой кожи или ткани паром, обратитесь к инструкции производителя и всегда проводите тест на скрытом участке или на образце материала. Дайте обработанной части просохнуть, чтобы убедиться, что не произошло никаких изменений цвета или деформаций.

4.1 Для всасывания установите инновационную универсальную щетку в положение А (без вставки), нажав на педаль.

Для безопасности нажмите блокировку подачи пара во время всасывания.

4.2 Нажмите кнопку всасывания на приборе и приступите к уборке. Можно регулировать мощность всасывания, перемещая курсор на ручке.

4.3 Для чистки паром и всасывания, установите универсальную щетку в положение А (без вставки) и убедитесь, что пп. 1.5 и 1.6 были проведены. Включите котел с помощью кнопки ON и отрегулируйте силу пара с помощью кнопок +/- (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд); Для этого типа поверхностей мы рекомендуем **средний уровень** подачи пара. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура.

4.4 Отключите блокировку пара и продолжайте работать с паром и всасыванием, нажимая на кнопку подачи пара на ручке и кнопку всасывания, соответственно.

4.5 Можно использовать всасывающую и паровую функции вместе или чередуя, активируя их как описано в предыдущих пунктах. В качестве альтернативы выберите программу 3 (только для модели MCV70), нажав кнопку PROGRAM (см. Главу 5).

Комбинированное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно дезинфицировать поверхности, растворяя грязь и удаляя жир, микробов и клещей; придает яркость цвету волокон и быстрее высушивает поверхность.

Во избежание загрязнения в сборнике грязи, вызывающего неприятные запахи (особенно там, где всасываются жидкости и/или используется пар), мы рекомендуем опорожнять и очищать его после каждого использования в соответствии с Главой 13.

5. УСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ ОЧИСТКИ

UNICO оснащен предустановленными программами для автоматического регулирования давления пара и длительности всасывания в зависимости от выбранной поверхности. Нажимайте кнопку PROGRAM на панели управления, пока индикатор необходимой программы не загорится.

P1	ЖЕСТКИЕ ПОКРЫТИЯ - Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара на ручке в течение требуемого периода времени, максимум до 30 секунд. При отпускании кнопки всасывание начнется автоматически в течение необходимого времени, чтобы высушить поверхность. Повторить операцию пока очистка не будет завершена.
P2	ДЕЛИКАТНЫЕ ПОЛЫ / ОБИВКА – нажимая и удерживая кнопку подачи пара на ручке, активируйте функции подачи пара и всасывания. Пар будет подаваться прерывисто, чтобы сохранить деликатную поверхность.
P3	СТЕКЛО / КОВРЫ - Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара на ручке в течение необходимого периода времени, максимум до 30 секунд. При отпускании кнопки всасывание начинается автоматически в течение необходимого для просушки поверхности времени. Повторить операцию пока очистка не будет завершена.
MCV70	

В режиме предустановленной программы можно активировать всасывание нажатием кнопки всасывания.

Чтобы отключить программу, нажмите кнопку PROGRAM, до тех пор, индикатор не погаснет.

6. ОЧИСТКА СТЕКЛА, ОКОН И ПЛИТКИ

ВНИМАНИЕ: Для очистки стеклянных поверхностей, особенно в холодное время года, прогрейте предварительно стекло с расстояния приблизительно 50 см.

6.1 Убедитесь, что пп. 1.5 и 1.6 были выполнены, затем включите котел с помощью кнопки ON и отрегулируйте силу пара с помощью кнопок +/- (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд); Для этого типа поверхностей мы рекомендуем **средний уровень** подачи пара. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура.

6.2 Для модели MCV70 Соедините щетку 2-в-1 с ручкой или телескопической трубкой. Нажмите на курсор и сдвиньте вперед на аксессуар, чтобы удалить резиновую рамку. Убедитесь, что подача пара заблокирована.

6.3 Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара на ручке, обильно отпарьте поверхность, чтобы растворить грязь.

6.4 Включите всасывание и обработайте щеткой поверхность, затем начните сушку. Щетка 2-в-1 позволяет завершить очистку быстро и просто, без каких-либо следов или пятен.

6.5 Необходимое количество пара и время всасывания может быть отрегулировано автоматически выбором программы 3, нажав кнопку PROGRAM (см Главу 5).

Комбинированное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно дезинфицировать поверхность, растворяя грязь и устраняя жир и бактерии, и, прежде всего, позволяет высушить поверхность.

6.6 Для модели MCV50 Используйте ручку без аксессуаров, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара, чтобы тщательно растворить грязь. Используйте сухую ткань для удаления грязи, растворенной паром.

6.7 Щетка 2-в-1 может быть приобретена для подачи пара и всасывания одновременно.

Для этой процедуры следуйте инструкциям пункта 6.2.

Дополнительные принадлежности продаются авторизованными дилерами и в Интернете по адресу www.polti.ru.

7. ЧИСТКА ОБИВКИ

(матрасы, диваны, салоны автомобилей и т.д.)

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой кожи или ткани паром, обратитесь к инструкции производителя и всегда проводите тест на скрытом участке или на образце материала. Дайте обработанной части просохнуть, чтобы убедиться, что не произошло никаких изменений цвета или деформаций.

7.1 Для всасывания, и в соответствии с очищаемой поверхностью, подсоедините к ручке один из следующих аксессуаров: щетка 2-в-1 (только для модели MCV70), мини-турбо щетка, всасывающая насадка 2-в-1 (в положении 2).

7.2 Нажмите кнопку всасывания на приборе и приступите к уборке.

Можно регулировать мощность всасывания, перемещая курсор на ручке.

7.3 Для модели MCV70 Для очистки паром и всасывания, наденьте губчатую крышку на щетку 2-в-1 и подсоедините к ручке или телескопической трубке.

Убедитесь, что резиновая рамка находится внутри аксессуара.

7.4 Убедитесь, что пп. 1.5 и 1.6 были выполнены, затем включите котел с помощью кнопки ON и отрегулируйте силу пара с помощью кнопок +/- (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд); Для этого типа поверхностей мы рекомендуем **минимальный уровень** подачи пара. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура.

7.5 Отключите блокировку пара и продолжайте работать с паром и всасыванием, нажимая на кнопку подачи пара на ручке и кнопку всасывания, соответственно.

7.6 Можно использовать всасывающую и паровую функции вместе или

чередуя, активируя их как описано в предыдущих пунктах. В качестве альтернативы выберите программу 2, нажав кнопку PROGRAM (см. Главу 5).

Комбинированное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно дезинфицировать поверхности, растворяя грязь и удаляя жир, микробов и клещей; придает яркость цвету волокон и быстрее высушивает поверхность.

7.7 Для модели MCV50 Можно очистить с помощью пара или с использованием пара и всасывания в одновременно, благодаря щетке 2-в-1 (опция).

Для этой процедуры следуйте инструкциям пункта 6.3.

Дополнительные принадлежности продаются авторизованными дилерами и в Интернете по адресу www.polti.ru.

8. ЧИСТКА САНТЕХНИКИ, ЗАТИРОЧНЫХ ШВОВ И СТОЛЕШНИЦ

8.1 Подключите концентратор с круглой щеткой со щетиной, к ручке.

8.2 Убедитесь, что пп. 1.5 и 1.6 были выполнены, затем включите котел с помощью кнопки ON и отрегулируйте силу пара с помощью кнопок +/- (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд); Для этого типа поверхностей мы рекомендуем средний уровень подачи пара. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура.

8.3 Отключите блокировку пара и продолжайте работать с паром и всасыванием, нажимая на кнопку подачи пара на ручке и кнопку всасывания, соответственно.

8.4 Подсоедините всасывающую щетку к концентратору и активируйте функцию всасывания, чтобы начать пылесосить немедленно, удаляя грязь благодаря концентрированной струе пара.

Щетки разного цвета позволяют использовать их для определенных поверхностей или обстановки.

9. ЧИСТКА МЕБЕЛИ И ДЕЛИКАТНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

9.1 Подключите всасывающую насадку 2-в-1 к ручке в положении 1 и нажмите кнопку всасывания на приборе.

Можно регулировать мощность всасывания, перемещая курсор на ручке 9.2 Убедитесь, что пп. 1.5 и 1.6 были выполнены. Включите котел с помощью кнопки ON и установите силу пара на минимум. Индикатор пара начнет мигать до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура (чтобы выключить котел, удерживайте кнопку OFF в течение нескольких секунд).

Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара на ручке и направьте струю пара на ткань.

ВНИМАНИЕ: Не направляйте струю пара прямо на поверхность.

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой поверхности всегда проводите тест на скрытом участке и посмотрите на реакцию на нанесение пара.

9.3 Используйте пропаренную салфетку, чтобы очистить поверхность, избегая длительного использования пара на одном месте.

10. ПРОЧИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой поверхности всегда проводите тест на скрытом участке и посмотрите на реакцию на нанесение пара..

10.1 ОСВЕЖЕНИЕ ШТОР И ЗАНАВЕСОК

Уборкой пылесосом тканей можно удалить клещей и пыль с занавесок и штор. Пар в состоянии удалить запахи и освежить цвета, что позволяет реже стирать ткани.

Для этих поверхностей установите пар на **минимальный уровень**.

10.2 УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН С КОВРОВ И ОБИВКИ



Внимание: пар.
Риск ожогов.

Подключите концентратор пара без круглой щетки со щетиной; направьте струю пара непосредственно на пятно с наибольшим углом наклона (но не вертикально к поверхности, подлежащей очистке) и поместите салфетку над пятном, чтобы собрать грязь, которая была "размягчена" давлением пара. Для этих поверхностей, установите пар на минимальный уровень.

Подключите всасывающую щетку к концентратору пара и активировать функцию всасывания, чтобы собрать грязь, оставшуюся на полу.

10.3 УХОД ЗА РАСТЕНИЯМИ И УВЛАЖНЕНИЕ КОМНАТ

Чтобы заботиться о Ваших домашних растений, удалите пыли с листьев, используя только ручку, чтобы пылесосить поверхность: настройте пар на **минимальный уровень** и пылесосьте с расстояния 50 см. Растения будут лучше дышать и будут чище и ярче.

Кроме того, вы также можете использовать пар, чтобы освежить пространство, особенно там, где часто курят.

11. НЕХВАТКА ВОДЫ

Когда резервуар для воды пуст, индикатор на контрольной панели (символ водопроводного крана) включится, и вы услышите звуковой сигнал. Для продолжения паровой очистки просто откройте дверцу резервуара и добавьте воды.

Нет необходимости наполнять резервуар, чтобы пропылесосить поверхность, просто выключите котел.

12. ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для очистки корпуса машины используйте только влажную салфетку, смоченную водой.

Все аксессуары можно мыть проточной водой, обеспечивая им полное высыхание до следующего использования.

Не используйте моющие средства любого типа.

13. ЧИСТКА ГРЯЗЕСБОРНИКА

13.1 Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.

13.2 Отсоедините грязесборник и снимите его.

13.3 Держите верхнюю ручку и поверните по часовой стрелке.

13.4 Осторожно снимите фильтр, потянув его вверх и опустошите грязесборник в соответствующих контейнер.

13.5 Промойте грязесборник и фильтр под проточной водой.

Стряхните, чтобы удалить лишнюю воду. Это действие рекомендуется особенно, когда пылесосом собираются жидкости и/или при использовании пара.

13.6 Соберите все части в обратном порядке. Фильтр UNICO не нужно сушить; он

готов к использованию сразу же, без ненужного времени ожидания.

Тем не менее, перед заменой, мы рекомендуем протереть фильтр и грязесборник тканью, чтобы избежать образования неприятных запахов.

Опустошайте грязесборник каждый раз, когда достигается уровень МАХ и после каждого использования.

Мы рекомендуем опорожнения коллектор после каждого использования, перед хранением прибора, чтобы избежать образования неприятных запахов.

ВНИМАНИЕ: Если внутри грязесборника начинает образовываться пена (обычно из-за чистящих средств на поверхности), немедленно опорожните и тщательно прочистите его, как описано в Главах 13, 14 и 17

14. ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

(внеочередное техническое обслуживание)

14.1 Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.

14.2 Отсоедините и снимите грязесборник.

14.3 Опустите ручку фильтра и поверните крышку, чтобы два треугольника совпали.

14.4 Поднимите крышку, потянув вверх, и снимите сетчатый фильтр.

14.5 Возьмитесь за ручку мульти-циклонического блока и потяните вверх.

14.6 Промойте сетчатый фильтр и мульти-циклонический блок проточной водой.

14.7 Отожмите фильтр и соберите все части в обратном порядке, убедившись, что сетчатая часть фильтра смотрит вверх.

14.8 Извлеките HEPA фильтр из корпуса прибора, отсоединив его от соответствующего рычага.

14.9 Промойте HEPA фильтр, используя только проточную воду и осторожно стряхните, чтобы удалить грязь и оставшуюся воду; до установки фильтра в приборе, оставьте его высохнуть естественным образом, вдали от источников света и тепла в течение по меньшей мере 24 часов.

ВНИМАНИЕ: Проверяйте фильтры во время очистки. Заменяйте их в случае видимых повреждений.

Фильтры должны полностью чиститься примерно два раза в год.

Если прибор часто используется для уборки жидкой грязи, повторяйте эту операцию чаще.

15. ОЧИСТКА КОТЛА (внеочередное техническое обслуживание)



Внимание: пар.
Риск ожогов.

ВНИМАНИЕ: Опасность ожогов! При любых операциях с котлом (снятии крышки, заполнении, опорожнении), убедитесь, что прибор выключен при помощи главного выключателя и отключить от сети в течение не менее двух часов.

Используйте шестигранный ключ 6.

Для поддержания максимальной производительности чистите котел один раз в год и/или каждые 50 интенсивных использования.

- 15.1 Полностью опустошите резервуар для воды и снимите грязесборник.
- 15.2 Поставьте прибор на бок и снимите заглушку с помощью монеты.
- 15.3 Отвинтите крышку котла с использованием шестигранного ключа 6.
- 15.4 Залейте 200 мл водопроводной воды в котел.

ВНИМАНИЕ: Не следует превышать указанного количества воды, заливайте ее в котел медленно, убедившись в отсутствии перелива.

- 15.5 Промойте котел и слейте воду в раковину или в специальный контейнер для грязной воды. Если вода очень грязная, повторите операцию до тех пор, пока вода не будет чистой.
 - 15.6 Налейте 200 мл воды в котел и закрутите крышку, убедившись в наличии прокладки и правильности прикручивания. Установите заглушку.
 - 15.7 Заполните резервуар для воды и закройте дверцу.
 - 15.8 Включите прибор.
- Перед использованием пара для очистки направьте струю в раковину или другой контейнер, пока пар станет полностью чистый.

16. ОЧИСТКА МИНИ ТУРБО-ЩЕТКИ (внеочередное техническое обслуживание)

- 16.1 Отверните гайку и снимите верхнюю часть мини турбо-щетki.
- 16.2 Очистите щетку изнутри и снова закройте в обратном порядке.

17. ОЧИСТКА УДЛИНИТЕЛЬНЫХ ТРУБОК (внеочередное техническое обслуживание)

- 17.1 Включите прибор, нажав на выключатель питания.
- 17.2 Активируйте всасывание, наберите 0,5л чистой воды из контейнера и опустошите грязесборник.
- 17.3 Повторите операцию до тех пор, пока вода в грязесборнике не станет достаточно чистой.
- 17.4 Для очистки и высушивания грязесборника, всасывайте воздух в течение 5 минут, чтобы полностью высушить трубки.
- 17.5 Убедитесь, что грязесборник и фильтры полностью высохли. Рекомендуется, чтобы трубки были очищены каждый раз, когда очищаются фильтры и после каждого интенсивного использования устройства.

18. ХРАНЕНИЕ

- 18.1 Выключить прибор и отсоедините от электрической сети.
- 18.2 Потяните осторожно за кабель, чтобы активировать автоматическое сматывание, направляя его аккуратно обратно в устройство.
- 18.3 Шланг и гибкий шланг могут быть расположен на корпусе прибора, сдвинув универсальная щетка в парковочное место на самом устройстве.



ВНИМАНИЕ: Не поднимайте устройство вместе с телескопической трубкой и щеткой в положении парковки.

Перед хранением мы рекомендуем протереть фильтр и грязесборник тканью, чтобы избежать образования неприятных запахов.

19. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - СОВЕТЫ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
UNICO не включается	Нет питания	Проверьте кабель, вилку и розетку
Малые обороты двигателя / слабое всасывание	Трубки или аксессуары заблокированы	Выключите прибор, отключите, удалите все пробки в трубах и аксессуарах
UNICO не всасывает / уменьшено всасывание	Грязесборник переполнен или неправильно вставлен	Опустошите грязесборник или вставьте его правильно
	Регулировка всасывания установлена на минимум	Отрегулируйте всасывание с помощью курсора на ручке
	Грязесборник или гибкий шланг неправильно установлены	Правильно вставьте грязесборник и/или проверьте правильность установки гибкого шланга
	Загрязнены фильтры	Очистите фильтры как описано в главе 14
Вода собирается под устройством во время уборки жидкости	Жидкость в грязесборнике превысила МАХ уровень	Опустошите грязесборник
	Пена в грязесборнике	Следуйте инструкциям по очистке в главах 13 и 14
UNICO не производит пар	Котел выключен	Включите котел
	Нет воды в котле	Добавьте воду в резервуар, как описано в Главе 11
	Паровой шланг не вставлен	Подключите паровой шланг к гибкой всасывающей трубке; подключите паровой шланг к прибору и ручке (как описано в Главе 1 и показано на стр. 3)
	Включена блокировка подачи пара	Отключите блокировку пара на рукоятке
	Котел еще не находится под давлением	Подождите, пока индикатор готовности пара перестанет мигать
Селектор универсальной щетки не работает	На щетке установлен держатель с салфеткой	Снимите держатель с салфеткой со щетки
В режиме предустановленной программы в конце всасывания не хватает времени, чтобы закончить сушку	Уборка пылесосом идет слишком медленно	В режиме предустановленной программы возможно активировать всасывание нажатием кнопки всасывания

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор находится под давлением, но выход пара слабый	Пар установлен на минимальный уровень	Нажмите кнопку регулировки пара (+) для увеличения подачи пара
При включении пылесоса появляется неприятный запах	Грязесборник не очищен или слишком влажный	Очистите грязесборник, как описано в главе 13 или просто высушите его; если запах сохраняется, повторите полную очистку, как описано в главах 13, 14 и 17.
Пар выходит, смешанный с каплями воды	Паровой шланг и/или телескопическая трубка холодные	Направьте струю пара на ткань для разогрева трубок
Держатель с салфеткой не закрепляется на щетке	Щетка в положении В или С	Установите универсальную щетку в позицию А
Аксессуары трудно собрать	Уплотнения вызывают трение	Смажьте прокладку силиконовой смазкой, вазелином или небольшим количеством растительного масла.
Насос, заполняющий котел, продолжает работать	Воздух в системе котла	Выключите прибор и охладите его, затем повторите операции, описанные в Главе 1
После работы пылесоса на полу остаются следы жидкости	Жидкость остается внутри труб Пол еще не высох	Засасывайте воздух в течение нескольких секунд, чтобы переместить жидкость в резервуар Повторите уборку пылесосом

СИГНАЛЫ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
 <ul style="list-style-type: none"> - Мигает индикатор «Нехватка воды» - Долгий звуковой сигнал - Мигают индикаторы программ - Мигает 1-й индикатор настройки пара 	Неисправность котла	Выключите устройство на несколько минут и затем включите снова. Если проблема повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 <ul style="list-style-type: none"> - Мигает индикатор «Нехватка воды» - Долгий звуковой сигнал - Мигают индикаторы программ - Мигает 2-й индикатор настройки пара 	Котел не достигает требуемой температуры	Выключите устройство на несколько минут и затем включите снова. Если проблема повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 <ul style="list-style-type: none"> - Мигает индикатор «Нехватка воды» - Долгий звуковой сигнал - Мигают индикаторы программ - Мигает 3-й индикатор настройки пара 	Насос продолжает работать	Выключите устройство на несколько минут и затем включите снова. Если проблема повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ГАРАНТИЯ

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, гарантия распространяется на два года со дня покупки на наличие каких-либо дефектов; дата покупки должна быть доказана с помощью документа на покупку, выданного продавцом.

Для ремонта прибор должен сопровождаться доказательством покупки.

ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

В течение гарантии Polti гарантирует бесплатный ремонт изделия с производственным или заводским дефектом и, следовательно, клиент не платит за любую работу, или материалы.

В случае непоправимого дефекта Polti может заменить продукт бесплатно.

Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель должен посетить один из Авторизированных сервисных центров Polti с доказательством покупки от продавца и датой покупки продукта.

Без доказательства покупки за работу будет взиматься плата. Сохраняйте доказательства покупки в течение всего срока гарантии.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА

- Любое повреждение, не являющееся производственным дефектом.
- Любую неисправность из-за неправильного использования или использования иначе, чем указано в настоящей инструкции, неотъемлемой частью продажи продукции по договору.
- Любые неисправности, произошедшие в результате форс-мажора (пожары, короткое замыкание) или из-за действий третьих лиц.
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запасных частей Polti, ремонтом или модификацией, выполненные сотрудниками сервисных центров не уполномоченных Polti.
- Повреждения, вызванные клиентами.
- Расходные материалы (фильтр, щетка, шланг, и пр), поврежденные использованием или нормальным износом и разрывом.
- Любое повреждение, вызванное накипью.
- Дефекты, возникшие из-за отсутствия тех. обслуживания / очистки в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Монтаж неоригинальных аксессуаров Polti или тех, которые были изменены или которые не подходят для устройства.

Неправильное использование и/или использование, не соответствующее инструкции по пользованию и любым другим предупреждениям или указаниям, содержащиеся в данном руководстве, ведут к аннулированию гарантии.

Polti не несет никакой ответственности за любой прямой или косвенный ущерб, для людей, предметов или животных, вызванных несоблюдением инструкций, указанных в данном буклете, касающиеся предостережений по использованию и обслуживанию продукции.

Чтобы увидеть адреса авторизованных сервисных центров Polti, посетите веб-сайт www.polti.ru



REGISTER YOUR PRODUCT
REGISTRA IL TUO PRODOTTO
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



||---||---||---||---||---||---||---||---||---||---||---||---||

CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS ESPAÑA	04 786 642 10
SERVICIO AL CLIENTE PORTUGAL	02 351 227
SERVIÇO AO CLIENTE UK	707 780 274
CUSTOMER CARE DEUTSCHLAND	0845 177 6584
KUNDENDIENST	03222 109 069 6

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.politi.com